Acer G991

P/N.: 49.90501.003
DOC.: M0102A-MNG991T9

acer

Acer G991

User's Guide
Guide d'utilistion
Benutzerhandbuch
Guia del usuario
Guida Utente
ユーザーズ・マニュアル

Congratulations!

You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development
SE-114 94 Stockholm, Sweden
Fax: +46 8 782 92 07
Email (Internet): development@tco.se
Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: http://www.tco-info.com/

Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpuse is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative* processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product.CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

Copyright

Copyright © 2001 by Acer Communications & Multimedia Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system or translated into any language or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, optical, chemical, manual or otherwise, without the prior written permission of Acer Communications & Multimedia Inc.

Disclaimer

Acer Communications & Multimedia Inc. makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims any warranties, merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Acer Communications & Multimedia Inc. reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the contents hereof without obligation of Acer Communications & Multimedia Inc. to notify any person of such revision or changes.

CE Declaration

This monitor complies with 72/23/EEC and 89/336/EEC modified by 92/31/ECC. These directives refer to EMC.

Canadian Department of Communications Regulatory Statement

This digital apparatus does not exceed Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Safety Instructions

1. The AC plug isolates this equipment from the AC supply.
2. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
3. Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation. They must not be blocked or covered. This product should never be placed near or over a radiator or heat register, or in a built-in installation unless proper ventilation is provided.
4. This product should be operated from the type of power indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company.
5. This product should be operated with a 3-wire grounding-type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to make the necessary outlet changes.
6. Never push objects of any kind, or spill liquid of any kind into this product.
7. Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. If any above mentioned misuse or other accident (dropping, misoperations) occurs, contact qualified service personnel for servicing.
8. Use only the proper type of power supply cord set (provided in your PC box) for this unit. It should be a detachable type: UL listed/CSA certified, type SVT/SJT, VDE approved or its equivalent.
9. The power supply cord serves as a power disconnect device for plug able equipment. The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessibe.

Copyright

Copyright © 2001 par Acer Communications & Multimedia Inc. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, stockée dans un systéme de recherche documentaire ou traduite dans toute autre langue, ou dans tout langage informatique, sous quelque forme ou par quelque procédé électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou autre que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Acer Communications & Multimedia Inc.

Dimitations

Acer Communications & Multimedia Inc. n'accorde aucune représentation ou garantie, expresse ou implicite, quant au contenu de ce document, y compris toute garantie, condition de commercialisation ou adéquation à un usage particulier. En outre, Acer Communications & Multimedia Inc. se réserve le droit de mettre à jour cette publication et de modifier les informations qu'elle contient à tout moment sans avoir l'obligation d'informer préalablement quelque personne que ce soit de ces mises á jour ou modifications.

de ces mises à jour ou modifications.

Déclaration CE (Communication Electronics)

Ce moniteur est conforme aux directives 72/23/EEC et 89/336/EEC modifiées par la directive 92/31/ECC. Ces directives se réfèrent à EMC.

Conformité établie par le ministère des communications canadien

Cet appareil ne dépasse pas les limites classe B concernant les émissions de bruits radio par les appareils numériques telles qu'elles ont été définies par la réglementation des interférences radio du ministère des communications canadien.

Consignes de sécurité

1. La prise CA isole cet équipement de l'alimentation CA.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil avant de procéder au nettoyage de celui-ci. N'employez pas de détergent liquide ou en aérosol. Utilisez plutôt un chiffon humide.
3. Des fentes ou des ouvertures de ventilation sont prévues sur le boîtier et au bas ou á l'arrière de l'appareil ; vous ne devez pas les obstruer ou les couvrir. Ce produit ne doit en aucun cas être placé prés d'un radiateur ou d'une source de chaleur ou encastré dans une installation à moins de pouvoir lui assurer une ventilation suffisante.
4. Cet appareil doit fonctionner sous la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si vous ne connaissez pas la tension de votre installation, renseignez-vous auprés de votre fournisseur local.
5. Cet appareil doit fonctionner avec une fiche tripolaire et être connecté à une prise de courant correctement reliée á la terre, par mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas á brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant, contactez votre électricien pour l'installation d'une prise appropriée.
6. Veillez á ce qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénétre dans l'appareil.
7. N'essayez pas d'entretenir ou de réparer l'appareil vous-même ; si vous ouvrez ou retirez le couvercle, vous vous exposez á des niveaux de tension dangereux ou á d'autres risques. Si vous n'avez pas respecté l'une des consignes ci-dessus ou en cas de dommage accidentel (chute de l'appareil ou usage impropre), confiez le dépannage á un personnel qualifié.
8. Utilisez uniquement le type de cordon d'alimentation approprié (fourni avec votre PC) pour cet appareil. Il doit être amovible et de type : répertorié UL/certifié CSA, agréé SVT/SJT, VDE ou équivalent.
9. La prise de courant doit se trouver á proximité de l'appareil et doit être facilement accessible de maniére á ce que le cordon d'alimentation puisse être débranché en cas de nécessité.

Copyright

Copyright © Acer Communications & Multimedia Inc. 2001. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Acer Communications & Multimedia Inc., in irgendeiner Form oder durch elektronische, mechanische, magnetische, optische, chemische, manuelle oder andere Verfahren vervielfältigt, übertragen, kopiert, gespeichert oder in eine andere Sprache bzw. Computersprache übersetzt werden.

Hinweis zu dieser Veröffentlichung

Acer Communications & Multimedia Inc. gibt weder ausdrücklich noch stillschweigend Zusicherungen oder Gewährleistungen hinsichtlich des Inhalts dieser Veröffentlichung und übernimmt insbesondere keine Gewährleistung hinsichtlich der Qualität oder der Eignung zu einem bestimmten Zweck. Weiterhin behält sich Acer Communications & Multimedia Inc. das Recht vor, diese Veröffentlichung ohne Vorankündigung zu überarbeiten und Änderungen des Inhalts vorzunehmen.

EG-Erklärung

Dieser Monitor hält die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMC) 72/23/EWG und 89/336/EWG mit Modifikation durch 92/31/EWG ein.

Erklärung des kanadischen Department of Communications

Dieses Digitalgerät überschreitet nicht die Grenzwerte für Funkgeräuschstrahlung von Digitalgeräten nach Klasse B,
die in den Richtlinien zur Funkentstörung (Radio Interference Regulations) des Canadian Department of Communications festgelegt sind.

Consignes de sécurité

1. Der Netzstecker isoliert dieses Gerät vom Netzstromanschluß.
2. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen.
3. Shlitze und Öffnungen im Gehäuse und auf der Rück- und Unterseite dienen der Belüftung und müssen frei bleiben. Dieses Gerät darf nur dann in der Nähe eines Heizkörpers oder einer Heizbelüftung aufgestellt oder in eine geschlossenen Installation integriert werden, wenn eine geeignete Lüftung gewährleistet ist.
4. Dieses Gerät ist an die auf dem Etikett vermerkte Art der Stromversorgung anzuschließen. Bei Unklarheit über die verfügbare Stromversorgung wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr örtliches Energieversorgungsunternehmen.
5. Dieses Gerät muß über einen dreiadrigen Stecker mit einem dritten Stift (zur Erdung) angeschlossen werden. Dieser Stecker paßt nur in eine Steckdose mit Erdungsleitung. Dies ist eine Sicherheitseinrichtung. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose paßt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die Steckdose entsprechend ändern zu lassen.
6. In das Innere des Geräts dürfen keinerlei Gegenstände oder Flüssigkeiten gelangen.
7. Versuchen Sie nicht, Wartungsarbeiten selbst durchzuführen, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen bzw. anderen Gefahren aussetzen können. Bei falscher Behandlung im obengenannten Sinn oder Unfällen (Herunterfallen, falsche Bedienung) wenden Sie sich zur Durchführung der Wartungsarbeiten an qualifiziertes Fachpersonal.
8. Verwenden Sie nur den richtigen Typ von Netzanschlußkabel (im Paket Ihres PCs enthalten) für dieses Gerät. Es sollte ein lösbarer Kabeltyp sein: UL-zugelassen/CSA-zertifiziert, Typ SVT/SJT, VDE-geprüft oder gleichwertig.
9. Das Netzanschlußkabel dient zur Stromunterbrechung bei steckbarer Gerätestromversorgung. Die Steckdose muß sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Copyright

Copyright © 2001 Acer Communications & Multimedia Inc. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, trasmessa, trascritta o tradotta in alcuna lingua o in alcun linguaggio informatico per via elettronica, meccanica, magnetica, ottica, chimica, manuale o in altri modi, senza il permesso scritto di Acer Communications & Multimedia Inc.

Esclusione di garanzie

Acer Communications & Multimedia Inc. esclude ogni tipo di garanzia, esplicita o implicita, sui contenuti del presente manuale e in modo specifico le garanzie, la commerciabilità e l'idoneità in relazione a qualsiasi scopo. Acer Communications & Multimedia Inc. si riserva inoltre il diritto di modificare questa pubblicazione e il relativo contenuto in qualsiasi momento senza l'obbligo di notificare ad alcuno tali modifiche.

Direttive della Comunità Europea

Questo monitor è conforme alle direttive 72/23/EEC e 89/336/EEC modificate dalla direttiva 92/31/ECC. Queste direttive si riferiscono a EMC.

Dipartimento delle comunicazioni canadese. Regolamentazione.

Questa apparecchiatura digitale non eccede i limiti previsti per la Classe B relativi all'emissione di disturbi radio indicati nelle regole per le interferenze radio (Radio Interference Regulations) del dipartimento delle comunicazioni canadese (Canadian Department of Communications)

Consignes de sécurité

1. La spina della corrente alternata consente di isolare l'apparecchiatura dalla rete.
2. Scollegare l'apparecchiatura dalla presa di rete prima di eseguire le operazioni di pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per pulire il monitor utilizzare un panno umido.
3. Le aperture nella struttura dell'apparecchiatura nonché la parte inferiore e il retro non devono essere coperte o bloccate in alcun modo in quanto sono necessarie per una corretta ventilazione. Non posizionare mai l'apparecchiatura vicina a una fonte di calore, ad esempio un radiatore, o all'interno di una struttura chiusa, a meno che non venga assicurata una ventilazione sufficiente.
4. Il prodotto deve essere collegato al tipo di alimentazione indicato nell'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione necessario, rivolgersi al rivenditore o alla società che fornisce l'erogazione elettrica.
5. Questa apparecchiatura deve essere collegata all'alimentazione tramite una presa a tre fili, uno dei quali deve corrispondere alla messa a terra. Le spine di questo tipo possono essere collegate unicamente a una presa dotata di messa a terra. Si tratta di una caratteristica utile per la sicurezza. Se la spina non può essere collegata alla presa a disposizione, rivolgersi all'elettricista di fiducia per la sostituzione della presa.
6. Non inserire alcun tipo di oggetto o versare alcun tipo di liquido all'interno di questa apparecchiatura.
7. Non tentare di riparare questa apparecchiatura da soli aprendola o rimuovendo le coperture per evitare di esporsi al contatto con la tensione di rete o ad altri pericoli. Se si verifica una delle situazioni citate in precedenza (versamento accidentale di liquidi o operazioni non corrette), rivolgersi al personale qualificato per l'assistenza.
8. Utilizzare solo i cavi di alimentazione adatti a questa apparecchiatura (tali cavi vengono forniti con il PC). È consigliabile utilizzare solo cavi di tipo rimovibile: UL/ con certificazione CSA, di tipo SVT/SJT o di tipo approvati da VDE (oppure di tipo equivalente).
9. i di alimentazione vengono utilizzati per disconnettere le apparecchiature elettriche dall'alimentazione di rete. È pertanto consigliabile collegare l'apparecchiatura a una presa situata nelle vicinanze e a cui sia possibile accedere con facilità.

Copyright

Copyright © 2001 by Acer Communications & Multimedia Inc. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este manual puede reproducirse, transmitirse, transcribirse, almacenarse en un sistema de recuperación ni traducirse a otro idioma o lenguaje informático, de ninguna forma o medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual, etc., sin el permiso previo por escrito de Acer Communications & Multimedia Inc.

Renuncia

Acer Communications & Multimedia Inc. no da ninguna descripción ni garantía, expresa o tácita, en relación con el contenido de este documento y deniega específicamente cualquier garantía relativa a la comerciabilidad o la idoneidad para un fin concreto. Asimismo, Acer Communications & Multimedia Inc. se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios ocasionalmente en el contenido de la misma, sin ninguna obligación por parte de Acer Communications & Multimedia Inc. a notificar a persona alguna dicha revisión o cambios.

Declaración de CE

Este monitor cumple las directivas 72/23/EEC y 89/336/EEC modificadas por la directiva 92/31/ECC, todas ellas relativas a la CEM.

Declaración normativa del Departamento canadiense de comunicaciones

Este aparato digital no sobrepasa los límites de Clase B, relativos a emisiones de radiointerferencia procedentes de aparatos digitales, establecidos por la Radio Interference Regulations (Normativa sobre radiointerferencia) del Departamento canadiense de comunicaciones.

Consignes de sécurité

1. El enchufe de CA aísla este equipo del suministro de CA.
2. Desenchufe este producto de la toma mural antes de limpiarlo. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol. Límpielo con un paño húmedo.
3. En el armario y en la parte posterior y la inferior del equipo hay ranuras y aperturas para la ventilación. No deben bloquearse ni taparse. No coloque nunca este producto cerca de un radiador o contador térmico, ni sobre éstos, ni cerca de una instalación integrada, salvo que la ventilación sea adecuada.
4. Este producto debe ponerse en funcionamiento con el tipo de alimentación indicada en la etiqueta de referencia. Si no está seguro del tipo de alimentación disponible, consulte al proveedor o a la empresa local de aprovisionamiento de energía eléctrica.
5. Este producto debe ponerse en funcionamiento con un enchufe de 3 hilos conectado a tierra, un enchufe con una tercera patilla (conexión a tierra). Este conector sólo podrá enchufarse en una toma de corriente del tipo de conexión a tierra. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede introducir el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para efectuar los cambios necesarios en la toma.
6. No introduzca nunca en él objetos de ningún tipo, ni derrame líquido alguno sobre él.
7. No intente reparar este producto por su cuenta, puesto que la apertura o extracción de las cubiertas pueden exponerle a voltajes peligrosos o a otros riesgos. Si se produce alguno de los malos usos mencionados u otro accidente (caída, operaciones defectuosas), póngase en contacto con un técnico de soporte técnico cualificado.
8. Utilice sólo el tipo correcto de cable de alimentación eléctrica (suministrado en la caja del PC) para esta unidad. Debe ser desmontable: citado en la lista UL/ certificación CSA, tipo SVT/SJT, homologado por VDE o equivalente.
9. El cable de alimentación eléctrica actúa como un dispositivo de desconexión de alimentación para equipos enchufables; la caja de enchufe debe instalarse cerca del equipo y ofrecer un acceso fácil.

著作権

著作権 © 2001 Acer Communications & Multimedia Inc. 全ての権利は著作権法により保護されています。電子、メカニック、マグネチック、光、化学、マニュアル等のいかなる手段を採用するに関わらず、本紙の一部または全体をAcer Communications & Multimedia 社の書面許可なく再製、通信、配布したり、または読み取り可能なシステムに保存したり、いかなる言語及びコンピュータ言語に翻訳することを禁止します。

宣言

Acer Communications & Multimedia Inc. は、本紙の内容いについて、いかなる主張や保証を表現したり、または暗示することはありません。また、当商品の特別な保証、販売、または特定の目的のために使用される際の適合性等について、何ら責任を負いません。Acer Communications & Multimedia 社は、消費者の方々に予告することなく、本紙の内容を変更する権利を保留しておりますので、ご了承下さい。

CE 宣言

このモニター は、92/31/ECC により認証され、72/23/EEC 及び 89/336/EEC に対応しています。これらの指示については、EMC にお問い合わせ下さい。

カナダ通信部門による規定

カナダ通信部門ラジオインターフェース規定は、当デジタル器具が Class B の規定するデジタル器具からのラジオノイズ放出量を上回ることなく、操作されることを認めます。

安全のために

1. AC プラグは当装置を電源から隔離するものです。
2. 当製品を掃除する前に、まず壁のコンセントから装置を外して下さい。液状のクリーナーやエアゾルクリーナーをご使用にならないで下さい。
3. スロットやキャビネットの口、及び裏面と底面にある穴は通気用のものです。これらの穴をふさがないで下さい。十分な換気を行わずに、当製品を放射能の強い場所や高熱に当たる場所に置いたり、または機械の内部などに取り付けないで下さい。
4. 当製品、ラベルに表示されている電源によって操作を行って下さい。ご使用になる電源のタイプが分からない場合は、お買い上げ店、またはお住まいの地域の電力会社へお問い合わせ下さい。
5. 当製品を操作する際には、1 本のアースを含む、3 本のピンのついたプラグをお使い下さい。このプラグは、アースタイプのコンセントにのみ適合します。このプラグを差し込むことができるコンセントがない場合は、電力会社にお問い合わせになり、必要な修正を行って下さい。
6. 当製品を押したり、液体をこぼしたりしないで下さい。
7. カバーを開けたり、取り外したり、といった機械の解体は行わないで下さい。感電の危険性があります。前述の状況や、または事故や操作ミスにより機械が解体した場合は、専門家にご相談下さい。
8. 業者から提供された、正しい電気コードのみをご利用下さい（PC ボックス付属のもの）。取り外し可能なタイプである場合がほとんどです。UL リスト /CSA 認証、タイプ SVT/SJT、VDE 認証、またはこれらに相当するものをご利用下さい。
9. 電気コードは機械の電源を切るための役目を果たします。コンセントは、電気コードが容易に届く距離になければなりません。

FCC Class B
Radio Frequency Interference Statement

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. In crease the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Notice:

The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Caution:

1. If you find some parts of the monitor display discolored due to magnetic fields generated by electrical facilities or appliances, turn off the monitor for at least 15 minutes. The degaussing circuit of the monitor will eliminate the discoloration.
2. Do not remove the monitor from its swivel base while the power is on to prevent discoloration. If discoloration occurs, follow the above-mentioned procedure for adjustment.
3. Shielded power cord and interface cable, if any, must be used in order to comply with the emission limits of FCC Class B digital device.

Table of contents

Features 1
Power Management 3
Factory Preset Timings 3
Installing the Swivel Base 5
Panel Key Introduction 7
Menu Item 9
Menu Item 11
Troubleshooting 13
Maintenance 15
Need More Help? 15
Specifications 17

Table des matiéres

Caractéristiques 1
Gestion de l'énergie 3
Synchronisations Préréglées en Usine 3
Installation du socle pivotant 5
Description des touches du panneau 7
Elément de menu 9
Elément de menu 11
Dépannage 13
Maintenance 15
Pour plus d'aide? 15
Informations techniques 17

Inhaltsverzeichnis

Leistungsmerkmale 1
Power-Management 3
In der Fabrik voreingestellte Zeitgebungen 3
Montieren des schwenbaren Fußes 5
Einführung zu den Konsolentasten 7
Menüpunkt 9
Menüpunkt 11
Fehlerbestimmung 13
Sicherheitshinweise 15
Benötigen Sie weitere Unterstützung? 15
Technische Daten 17

Indice

Caratteristiche 2
Gestione dell'alimentazione 4
Temporizaciones Preconfiguradas de fábrica 4
Instalación de la base giratoria 6
Introduzione ai tasti del pannello 8
Menù Articoli 10
Menù Articoli 12
Troubleshooting 114
Manutenzion 16
Ulteriori suggerimenti? 16
Caratteristiche Tecniche 18

Tabla de contenido

Características 2
Gestión de energía 4
Tamporizaciones Preconfiguradas de fábrica 4
Installzion della base orientabile 6
Introducción a las teclas del panel 8
Artículo deMenú 10
Artículo deMenú 12
Solución de problemas 14
Mantenimiento 16
Si necesita más ayuda? 16
Especificaciones 18

目次

特徴 2
パワーマネージメント 4
出荷時のプリセット タイミング 4
回転台のインストール 6
パネルキーの使い方 8
メニュー・アイテム 10
メニュー・アイテム 12
トラブルシューティング 14
メンテナンス 16
その他？ 16
仕様 18

Features

- 19" flat square short length tube, with its 18" viewable size.
- Supports high refresh rates up to 85Hz at 1280 x 1024 resolution.
- The On-Screen Display (OSD) allows you to adjust all setting simply with on-screen menus.
- With its DDC 2B™, it is compatible with Plug'n Play feature of Windows® 2000/ 98/95 and Windows® ME®.
- Power saving function When the system is idle (off mode), the monitor automatically cuts its power consumption up to 95%.
- The monitor is packaged in recycled packing materials and no CFCs are used in the manufacturing process.
- Pressing the *iKey*, the monitor will automatically adjust display's size and position to the optimum No reconfiguration or adjustment is needed when a user changes display mode.

Caractéristiques

- Tube plat de 19", d'une forme carré et d'une longueur courte , avec une dimension visible de 18 "
- Supporte des taux de rafraîchissement jusqu'à 85Hz, à une résolution de 1280 x 1024
- La fonctionnalité On-Screen Display (OSD) vous permet de régler le moniteur à l'aide de menus affichés à l'écran.
- Grâce à son DDC2B™, il est compatible avec la fonction Plug'n Play de Windows®2000/ 98/ 95 et Windows® ME®.
- Fonction d'économie d'énergie Lorsque le système est inactif, le moniteur réduit sa consommation électrique de 95 %
- Votre moniteur est conditionné dans un emballage recyclable et aucun CFC n'est utilisé dans le processus de fabrication.
- Si vous appuyez sur la *iKey*, le moniteur régle automatiquement la géométrie, la taille et la position de l'affichage defaçon optimum Aucune configuration ou aucun réglage nécessaire lorsqu'un utilisateur change le mode d'affichage.

Leistungsmerkmale

- 19" Short-Lens-Flachbildröhre (FST) mit 18" sichtbarer Bildschirmflache.
- Unterstutzt hohe Bildwiederholfrequenzen bis zu 85Hz, mit einer Auflosung von 1280 x 1024.
- Die OSD-Anzeige (OSD = On-Screen Display, Anzeige auf dem Bildschirm) erlaubt Ihnen das Ändern aller Einstellungen uber einfache Menus auf dem Bildschirm.
- Durch DDC2B™ ist der Monitor mit Plug'n Play von Windows® 2000/ 98/ 95, und Windows® ME®, kompatibel.
- Stromsparfunktion Das Power-Management entspricht dem VESA DPMS-Standard. In Leerlaufzeiten (Aus-Modus) reduziert der Monitor die Leistungsaufnahme automatisch um bis zu 95 %
- Der Monitor ist in Recyclingmaterial verpackt. Bei der Herstellung werden keine FCKW verwendet.
- Wenn Sie die *iKey* drucken, werden die Geometrie, die Größe und die Position der Anzeige vom Monitor automatisch optimal eingestellt. Bei der Benutzer keine neue Konfiguration oder anderen Einstellungs-anderungen vornehmen.

Caratteristiche

- 19" tubo quadrato piatto, con 18" di misura visibile
- Supporta alte frequenze di rinnovo fino a 85Hz a una risoluzione di 1280 x 1024
- La funzione OSD (On-Screen Display) consente di regolare tutte le impostazioni mediante l'uso dei menu disponibili sullo schermo.
- DDC2B™ consentono la compatibilità con la funzione Plug'n Play di Windows® 2000/ 98/95 e Windows® ME®.
- Funzione per il risparmio energetico Quando il sistema è inattivo, il consumo di energia del monitor viene ridotto fino al 95%.
- La confezione del monitor è stata realizzata con materiale riciclato.
- Oprimiendo la *iKey*, el monitor ajustarà de forma automàtica la geometra, el tamañoy la posición de pantalla. No es necesario reconfigurar o ajustar el monitor cuando el usuario cambia el mode visualización

Características

- Tubo cuadrado plano de longitud corto de 19", con su tamaño visible 18".
- Soporta alta velocidad de refresco hasta 85Hz en resolución de 1280 x 1024
- La On-Screen Display (OSD, Presentación en pantalla) permite ajustar todos los valores fácilmente con los menús de la pantalla
- Con los DDC2B™, es compatible con la característica Plug'n Play de Windows® 2000/ 98/ 95, y Windows® ME®,
- Función de ahorro de energía Cuando el sistema está inactivo (en modo off), el monitor reduce automáticamente el consumo de energía hasta en un 95%
- El monitor se presenta empaquetado en materiales de embalaje reciclables y no se ha utilizado ningún CFC en el proceso de fabricación.
- Premendo il *iKey*, il monitor regola automaticamente la geometria, il formato e la posizione della visualizzazione in modoche risultino ottimali, Quando l'operatore mbia la modalitá di visualizzazione, non vi è piú bisogno di effettuare riconfigurazionio regolazioni.

特徴

- 18 モ画面付きの 19 モフラット・スクエア・ショート・レングス・チューブ。
- 1280 x 1024 解像度で 85Hz までの高いリフレッシュ・レートをサポートしています。
- オンスクリーン ディスプレイ（OSD）なら、画面上のメニューで簡単に設定を変更することができます。
- 及び 00C2B™ により、Windows® 2000/ 98/ 95, Windows® ME® のプラグ・アンド・プレイ機能に対応しています。
- 節電機能。システムがアイドル（オフモード）のときには、モニターが自動的に作動し、最高 95% まで節電することができます。
- お買い上げいただいたモニターはリサイクル素材のパッケージを使用しており、製造過程においてフロンガスは一切使われておりません。
- *iKey* を押すと、モニタがディスプレイのサイズを自動的に調整し、最適の位置に配置します。ユーザーの側でディスプレイモードを変更しても、構成と調整をしなおす必要はありません。

Power Management

Mode	Power Consumption	LED
On	Normal	Green
Stand-by	< 5 W	Amber
Suspend	< 5 W	Amber
Off	< 5 W	Amber
Override	Normal	Green

Gestion de l'énergie

Mode	Consom. maximum	Témoin DEL
Allumé	Normale	Vert
Réserve	< 5 W	Ambre
Sus-pendu	< 5 W	Ambre
Eteint	< 5 W	Ambre
Ignore	Normale	Vert

Power-Management

Modus	Max. Ver-lustleistung	LED Anzeige
Ein	Normal	Grun
Stand-by	< 5 W	Orange
Suspend	< 5 W	Orange
Aus	< 5 W	Orange
Uberge-hen	Normal	Grun

Factory Preset Timings

Resolution	Refresh rate	Horizontal Frequency
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x 1200	65 Hz	81.25 KHz

Synchronisations Préréglées en Usine

Résolution	Fréquence de Balayage Vertical	Fréquence de Balayage Horizontal
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x 1200	65 Hz	81.25 KHz

In der Fabrik voreingestellte Zeitgebungen

Auflösung	Vertikale Frequenz	Horizontale Frequenz
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x 1200	65 Hz	81.25 KHz

Gestione dell'alimentazione

Modo	Mass. Dissipazione di Potenza	Indicatore LED
Acceso	Normale	Verde
Standby	< 5 W	Ambra
Sospeso	< 5 W	Ambra
Spento	< 5 W	Ambra
Override	Normale	Verde

Gestión de energía

Modo	Disipación de coriente máxima	Indicador LED
On	Normal	Verde
Stand-by	< 5 W	Ambarino
Suspend	< 5 W	Ambarino
Off	< 5 W	Ambarino
Override (Elimi-nación)	Normal	Verde

パワーマネージメント

モード	Power Consumption	LED
オン	正常	グリーン
スタンドバイ	< 5 W	レッド
スタンドバイ	< 5 W	レッド
オフ	< 5 W	レッド
超過	正常	グリーン

Temporizzazioni Predefinite di Fabbrica

Risoluzione	Frequenza Verticale	Frequenza Orizzontale
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x 1200	65 Hz	81.25 KHz

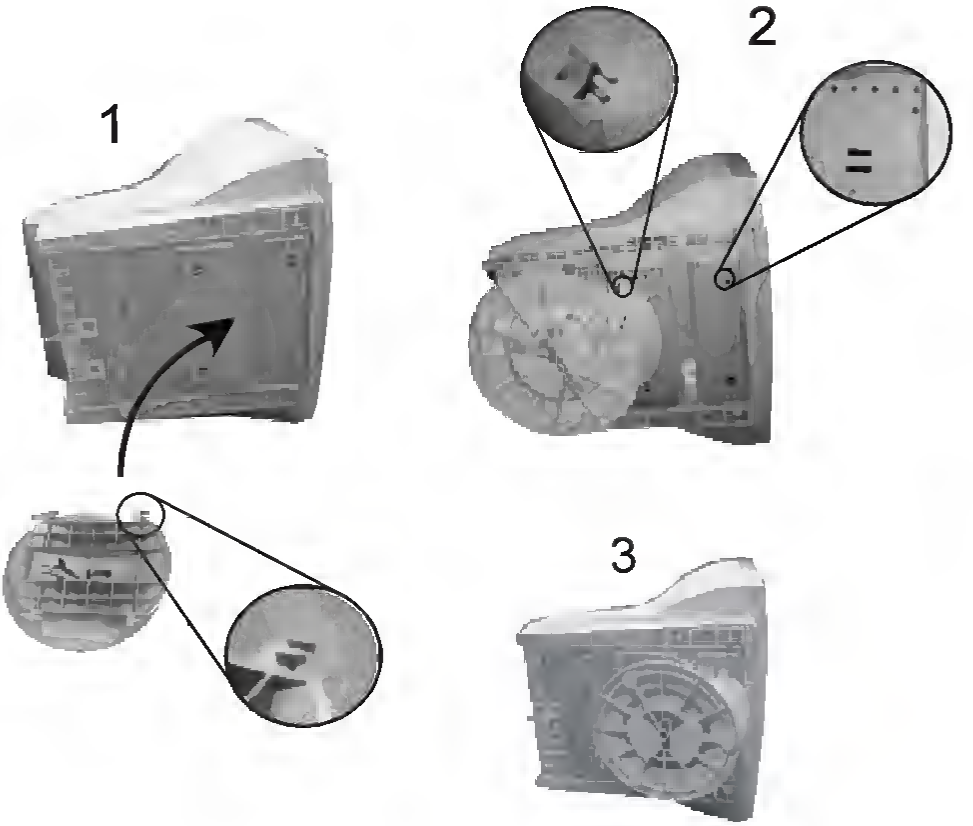
Temporizaciones Preconfiguradas de fábrica

Resolución	Vertical Frecuencia	Horizontal Frecuencia
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x 1200	65 Hz	81.25 KHz

出荷時のプリセットタイミング

解析度	垂直周波数	水平周波数
640x400	70 Hz	31.47 KHz
640x480	60 Hz	31.47 KHz
800x600	75 Hz	46.88 KHz
800x600	85 Hz	53.67 KHz
1024x768	75 Hz	60.02 KHz
1024x768	85 Hz	68.68 KHz
1280x1024	75 Hz	79.98 KHz
1280x1024	85 Hz	91.15 KHz
1600x1200	65 Hz	81.25 KHz

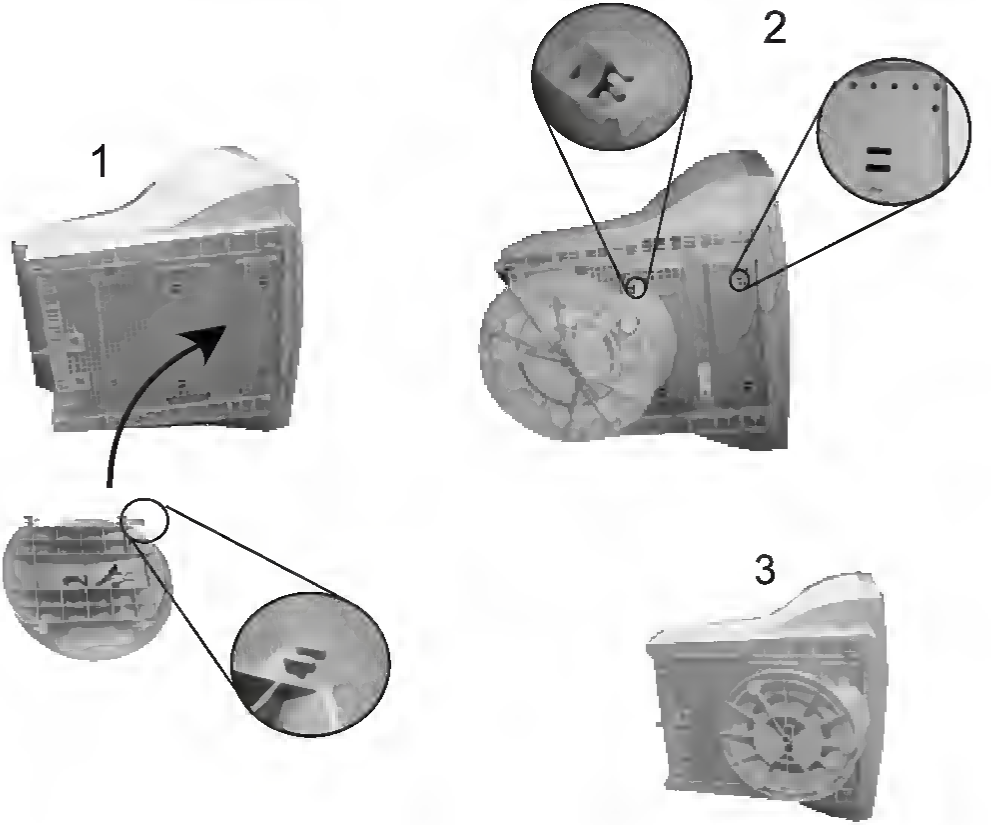
Installing the Swivel Base **Installation du socle pivotant** **Montieren des schwenbaren Fußes**



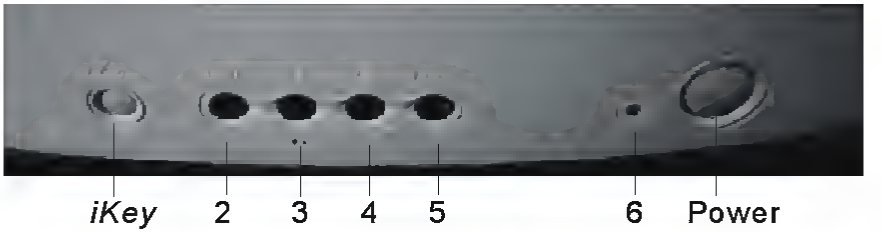
Instalación de la base giratoria

Installzion della base orientabile

回転台のインストール



Panel Key Introduction



1. ***iKey*** Atomatically adjust display's size and position to the optimum.
2. **Exit** key : returns to last page or quits the menu system.
3. ◀ / ◑ adjusts the parameter setting to a lower value or adjusts contrast setting.
4. ▶ / ☼ adjusts the parameter setting to a higher value or adjusts brightness setting.
5. **Enter** key : goes into submenus or selects items.
6. **Status Indicator**
7. **Power Switch** : turns the monitor on or off.

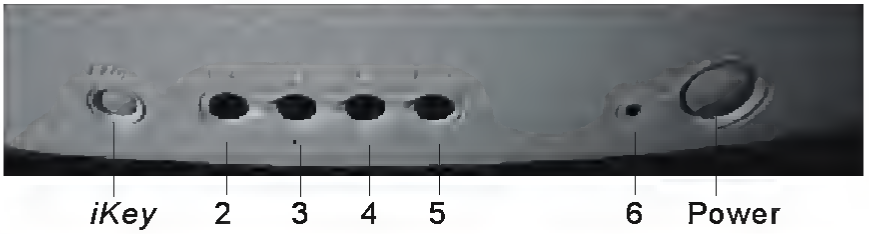
Description des touches du panneau

1. ***iKey*** Règle automatiquement la taille et la position de l'affichage au maximum.
2. Touche **Exit (Quitter)** : cette touche permet de retourner à la page précédente, ou de quitter le système de menu.
3. Touche ◀ / ◑ : cette touche permet de régler les paramètres selon une valeur inférieure ou de régler le contraste.
4. Touche ▶ / ☼ : cette touche permet de régler les paramètres selon une valeur supérieure ou de régler la luminosité.
5. Touche **Enter (Entrée)** : cette touche permet d'accéder à des sous-menus ou de sélectionner des options.
6. **Indicateur de statut**
7. **Commutateur d'alimentation**

Einführung zu den Konsolentasten

1. ***iKey*** Stellt die Größe und Position der Anzeige automatisch optimal ein.
2. Taste **Exit (Beenden)** : Mit dieser Taste konnen Sie auf die vorherige Seite zurückkehren oder das Menusystem beenden.
3. Tasten ◀ / ◑ : Mit diesen Tasten läßt sich der Wert der Parametereinstellung senken oder der Kontrast anders einstellen.
4. Tasten ▶ / ☼ : Mit diesen Tasten laßt sich der Wert der Parametereinstellung erhöhen oder die Helligkeit anders einstellen.
5. Taste **Enter (Eingabetaste)** : Hiermit können Sie in Untermenüs gehen oder Menüpunkte auswählen.
6. **Zustandsanzeige**
7. **Ein/Ausschalter**

Introduzione ai tasti del pannello



1 ***iKey*** Regola automaticamente posizione e misura ottimali del display
2 Tasto **Exit** (Uscita) vi riporta all'ultima pagina, o esce dal sistema menu
3 Tasto ◀ / ◐ regola l'impostazione del parametro su un valore inferiore oppure regola l'impostazione del contrasto
4 Tasto ▶ / ☼ regola l'impostazione del parametro su un valore superiore oppure regola l'impostazione della luminosità
5 Tasto **Enter** (Invio) passa ai sottomenu o seleziona le voci
6 **Indicatori di Stato**
7 **Interruttore di ret**

Introducción a las teclas del panel

1 ***iKey*** Ajusta automáticamente el tamaño de la pantalla y la posición a su estado óptimo.
2 La tecla de Exit (Salida) vuelve a la última página o cierra el sistema de menú
3 La tecla ◀ / ◐ ajusta la configuración del parámetro a un valor más bajo o ajusta la configuración del contraste
4 La tecla ▶ / ☼ ajusta la configuración del parámetro a un valor más alto o ajusta la configuración del brillo
5 La tecla Enter (Intro) accede a los submenús o selecciona artículos.
6 **Indicador de Estadov**
7 **Interruptor de encendido**

パネルキーの使い方

1 ***iKey*** ディスプレイのサイズを自動的に調整し、最適の位置に配置します。
2 **Exit** キー：前のページに戻るか、或いはメニューシステムを閉じてください。
3 ◀ / ◐：パラメータの減少、及びコントラストの調整に使われます。
4 ▶ / ☼：パラメータの増加、及び明るさの調整に使われます。
5 **Enter** キー：サブメニューに進むか、または現在のアイテムを選択します。
6 **状況のインディケータ**
7 **Power Switch**：モニターのオン、オフを切り替えます。

Menu Item/ Elément de menu/ Menüpunkt	Sub Menu Item/ Elément de sous-menu/ Untermenüpunkt	Function	Fonction	Funktion
Luminance	Contrast	adjusts the difference between the light and dark area	règle la différence entre les parties claires et sombres	Dient zur Einstellung des Unterschieds zwischen hellen und dunklen Bereichen
	Bnghtness	adjusts the brightness of the display	règle la luminosité de l'affichage	Dient zur Einstellung der Helligkeit der Anzeige
Geometry	Hor Position	adjusts the horizontal position of the display	règle la position horizontale de l'affichage	Dient zur Einstellung der horizontalen Position des Bilds
	Hor Size	adjusts the display width	règle la largeur de l'affichage	Dient zur Einstellung der Breite des Bilds
	Ver Position	adjusts the vertical position of the display	règle la position verticale de l'affichage	Dient zur Einstellung der vertikalen Position des Bilds
	Ver. Size	adjusts the vertical display height	règle la hauteur verticale de l'affichage	Dient zur Einstellung der Höhe des Bilds
	Rotation	corrects the slanted screen	corrige l'écran oblique	Dient zum Drehen eines schiefen Bildschirms
	Pincushion	corrects curve at the vertical edges of the display	corrige la concavité sur les bords verticaux de l'affichage	Dient zur Korrektur der Kurve an den vertikalen Rändern der Anzeige
	Unbalance	adjusts balance when the sides of the display are bowed toward left or right	règle la symétrie quand les côtés de l'affichage sont courbés vers la gauche ou vers la droite	Dient zur Korrektur der Symmetrie, wenn die Seiten der Anzeige nach links oder nach rechts gekrümmt sind
	Trapezoid	makes the vertical edge of the display parallel	rend le bord vertical de l'affichage parallèle	Dient zur parallelen Angleichung der vertikalen Ränder der Anzeige
	Parallelogram	corrects image distortions	corrige les distorsions d'image	Dient zur Korrektur von Bildverzerrungen
	Top corner	adjusts the edges on the top corners of the screen image	règle les bords des coins supérieurs de l'image de l'écran	werden die obere Ecken der Bildschirmanzeige eingestellt
	Bottom corner	adjusts the edges on the bottom corners of the screen images	règle les bords des coins inférieurs de l'image de l'écran	werden die untere Ecken der Bildschirmanzeige eingestellt

Menù Articoli/ Artículo deMenú/ メニュー・アイテム	Sub Menù Articoli/ Artículo de Sub Menú/ サブメニュー・アイテム	Funzioni	Función	機能
Luminance	Contrast	regola la differenza tra le zone chiare e quelle scure	ajusta la diferencia entre las áreas claras y ascuras	画面上の領域の明暗の調整します
	Brightness	regola la luminositá della visualizzazione	ajusta el brillo de la pantalla	ディスプレイの明るさを調整します
Geometry	Hor. Position	regola la posizione orizzontale della visualizzione	ajusta la posición horizontal de la pantalla	ディスプレイの水平位置を調整します
	Hor. Size	regola l'ampiezza della visualizzazione	ajusta el ancho de la pantalla	ディスプレイの幅を調整します
	Ver. Position	regola la poizione verticale della visualizzazione	ajusta la posición vertical de la pantalla	ディスプレイの垂直位置を調整します
	Ver. Size	regola l'altezza verticale della sixualizzazione	ajusta la altura vertical de la pantalla	ディスプレイの高さを調整します
	Rotation	corregge lo schermo inclinato	corrige la pantalla inclinada	斜めになったスクリーンを調整します
	Pincushion	corregge la curva ed i bordi verticali della visualizzazione	corrige la curva de los lados verticales de la pantalla	ディスプレイの垂直辺の歪みを修正します
	Unbalance	regola il bilanciamento quando i lati della visualizzazione sono piegati a sinistra o a destra	ajusta el equilibrio cuando los lados de la pantalla están arqueados	ディスプレイの両脇の歪みを修正します
	Trapezoid	rende parallelo il bordo verticale della visualizzazione	pone paralelo el lado vertical de la pantalla	ディスプレイの垂直辺を並行に修正します
	Parallelogram	corregge le distorsioni dell'immagine	corrige las distorsiones de la imagen	イメージのゆがみを調整します
	Top corner	regola i bordi degli angoli superio dell'immagine su schermo	ajusta los laterales de las imagenes de las esquinas superiors de la pantalla	画面上段のコーナー歪みを修正することができます
	Bottom corner	regola i bordi degli angoli inferiori dell'immagine su schermo	ajusta los laterales de las imagenes de las esquinas inferiors de la pantalla	画面下段のコーナー歪みを修正することができます

Menu Item / Elément de menu/ Menüpunkt	Sub Menu Item/ Elément de sous-menu/ Untermenüpunkt	Function	Fonction	Funktion
Color Adjustment		adjusts color temperature of your monitor	Ajuste la température de couleur de votre moniteur	Stellt die Farbtemperatur des Monitors ein
Recall		Displays current setting for horizontal frequrncy, refresh rate and resolution when highlighted Press to recall geometry settings preset at factory	Affiche le paramètre actuel pour la fréquence horizontale, taux de rafraîchissement et résolution, quand sélectionné Appuyez pour rappeler les paramètres géométrie du fabncant Eliminer le magnétisme non désiré, qui peut causer des couleurs inadéquates	Zeigt, wenn aktiviert, aktuelle Werte für Horizontal-Frequenz, Bildwiederholfrequenz und Auflosung Aktiviert werkseitig voreingestellte ergonometrische Werte
Degauss		Remove unwanted magnetism that can result in color impurity	Eliminer le magnétisme non désiré, qui peut causer des couleurs inadéquates	Entfernt Magnetfelder, die sich storend auf die Farbreinheit auswirken konnen
etc Miscellaneous	Hor Moire	adjusts horizontal Moire	règle le moiré horizontal	aßt sich das honzontale Moire einstellen
	Ver Moire	adjusts vertical Moire	règle le moiré vertical	aßt sich das vertikale Moire einstellen
	OSD Position	adjusts OSD horizontal and vertical position	règle la position OSD horizontale et verticale	Dient zur Einstellung der honzontalen und vertikalen Position des OSD
	ABC Launguage	**De** Deutsch **En** English **Es** Español **Fr** Français **It** Italiano **Jp** Japanese (Optional)		

Menù Articoli/ Artículo de Menú/ メニュー・アイテム	Sub Menù Articoli/ Artículo de Sub Menú/ サブメニュー・アイテム	Funzioni	Función	機能
Color Adjustment		aggiusta la temperatura dei colori del Vostro monitor	Ajusta la temperatura de color de su monitor	モニタの色温度の調整
Recall		Visualizza la corrente impostazione per la frequenza orizzontale, frequenza di rinnovo e risoluzione quando viene messo in risalto Premere per richiamare impostazioni geometriche predeterminate in produzione	Presenta la configuración actual para la frecuencia horizontal, velocidad de refresco y resolu ción cuando son resaltados Presiona las configuraciones geométricas de revocar preajustado en la fábrica	ハイライト時の水平同期周期数とリフレッシュ・レート及び解像度の現在のセッティングを表示します。 押すと、工場出荷時にプレセットされたジオメトリ・セッティングに戻します。
Degauss		Rimovere magnetismi indesiderati che potrebbero risultare in impurità di colore	Quitar el magnetismo no deseado que puede resultar en impureza del color	色不純を起こす原因の望ましくない磁気を除去してください。
etc Miscellaneous	Hor Moire	regola la moiré Orizzontale	ajusta el Muaré Horizonta	水平の波紋を調整します
	Ver Moire	regola la moiré Verticale	ajusta el Muaré Vertical	垂直の波紋を調整します
	OSD Position	regola la posizione orizzontale e verticale dell'OSD	ajusta la posición OSD horizontal y vertical	OSD の水平及び垂直位置を調整します
	ABC Language	**De** Deutsch **En** English **Es** Español **Fr** Français **It** Italiano **Jp** Japanese (Optional)		

Troubleshooting

Can't find Acer G991 on the Windows® 2000/ 98/95/ ME monitor lists.

You need to update the Windows® 2000, Windows® 98 or Windows® 95, Windows® ME® setup information for your Acer G991. You can download the updated file from the web site (http://www.acercm.com)

There is no picture on the screen.

Check:

- Video sync signal. The video sync signal must be specified for the monitor.
- Power saving mode. Press any key and move the mouse to deactivate the mode.
- Signal cable connector pins. If there are bent or missing pins, consult your place of purchase.

The picture is scrolling or unstable.

Check:

- Signal connector pin assignments. Replace with a correct one if they are not operative.
- Signal cable connector pins. If there are bent or missing pins, consult your place of purchase.
- Graphics card. See if the settings are made properly.
- Scanning frequency. Change the settings of your graphics card to acceptable options.
- Remove magnetic objects near the monitor.

Dépannage

Acer G991 n'apparaît pas dans les listes de moniteurs de Windows® 2000/ 98/ 95/ ME.

Vous devez mettre à jour les informations de configuration de Windows® 2000, Windows® 98, ou Windows® 95, Windows® ME® pour tenir compte de votre moniteur Acer G991. Vous pouvez télécharger le fichier mis à jour, à partir du site web (http://www.acercm.com)

Aucune image n'apparaît à l'écran.

Vérifiez :

- Le signal de synchronisation vidéo. Ce signal doit être spécifié pour le moniteur.
- Le mode d'économie d'énergie. Appuyez sur une touche et déplacez la souris pour désactiver ce mode.
- Les broches de connexion du câble vidéo. Si elles sont recourbées ou s'il en manque, consultez votre revendeur.

L'image défile ou n'est pas stable.

Vérifiez :

- Les assignations des broches du connecteur vidéo. Remplacez celles qui ne fonctionnent pas par des assignations correctes.
- La carte vidéo. Vérifiez que les paramètres sont définis correctement.
- La fréquence de balayage. Modifiez les paramètres de la carte vidéo pour choisir des options acceptables.
- Eloignez les objets magnétiques du moniteur.

Fehlerbestimmung

Acer G991 kann nicht auf den Monitorlisten für Windows® 2000/ 98 /95/ ME gefunden werden.

Die Einrichtungsinformationen von Windows® 2000, Windows® 98, oder Windows® 95, Windows® ME® für Ihren Monitor Acer G991 müssen aktualisiert werden. Sie konnen die aktualisierte Datei vom Web-Standort (http://www.acercm.com) herunterladen.

Kein Bild auf der Anzeige.

Prüfen Sie:

- Videosynchronisierungssignal. Das Videosynchronisierungssignal muß für den Monitor geeignet sein.
- Stromsparmodus. Drücken Sie eine beliebige Taste, und bewegen Sie die Maus, um den Modus zu deaktivieren.
- Signalkabelstifte. Wenn Stifte (Pins) verbogen sind oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das Bild läuft durch oder ist unbeständig.

Prüfen Sie:

- Stiftbelegung des Signalanschlusses. Ersetzen Sie sie durch eine korrekte Belegung, wenn die Stifte nicht funktionsfahig sind.
- Signalkabelstifte. Wenn Stifte (Pins) verbogen sind oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Handler.
- Videokarte. Überprüfen Sie, ob die Einstellungen korrekt sind.
- Abtastfrequenz. Ändern Sie Ihre Grafikeinstellungen in zulassige Werte.
- Entfernen Sie magnetische Objekte aus der Nahe des Monitors.

Troubleshooting

Impossibile trovare Acer G991 nell'elenco dei monitor di Windows® 2000/ 98 /95/ ME :

È necessario aggiornare le informazioni di installazione di Windows® 2000, Windows® 98, o Windows® 95, Windows® ME® per il monitor Acer G991. Il file aggiornato può essere scaricato dal sito Web (http://www.acercm.com)

Non viene visualizzata alcuna immagine sullo schermo.

Controllare:

- Il segnale di sincronia video. Per il monitor è necessario specificare questo segnale.
- La modalità di risparmio energetico. Premere un tasto della tastiera e spostare il mouse per disattivare questa modalità.
- I piedini di collegamento del cavo segnale. Se alcuni piedini sono piegati o mancano, rivolgersi al rivenditore.

L'immagine scorre o è instabile.

Controllare:

- Le assegnazioni dei piedini di collegamento del cavo segnale. Sostituirle se non sono corrette.
- I piedini di collegamento del cavo segnale. Se alcuni piedini sono piegati o mancano, rivolgersi al rivenditore.
- La scheda video. Verificare se le impostazioni sono corrette.
- La frequenza di scansione. Modificare le impostazioni della scheda video su valori accettabili.
- Se sono presenti oggetti magnetici nelle vicinanze del monitor. In caso affermativo, rimuoverli.

Solución de problemas

No puedo encontrar Acer G991 en la lista de monitores de Windows® 2000 / 98 /95/ ME:

Necesita actualizar la información de configuración de Windows 2000® Windows® 98, o Windows® 95, Windows® ME® para el Acer G991. Puede descargar el archivo actualizado del sitio Web (http://www.acercm.com).

No hay imagen en la pantalla.

Compruebe:

- La señal de sincronización de vídeo. Esta señal debe especificarse para el monitor.
- El modo de ahorro de energía. Pulse cualquier tecla y mueva el ratón para desactivar el modo.
- Las patillas del conector del cable de señal. Si están torcidas o falta alguna, consulte al establecimiento de adquisición.

La imagen se desplaza o es inestable.

Compruebe:

- Las asignaciones de las patillas del conector de señal. Si no están operativas, sustitúyalas por las asignaciones correctas.
- Las patillas del conector del cable de señal. Si están torcidas o falta alguna, consulte al establecimiento de adquisición.
- La tarjeta de vídeo. Verifique que los parámetros se han establecido correctamente.
- La frecuencia de exploración. Cambie los parámetros de los gráficos a las opciones aceptables.
- Retire cualquier objeto magnético que esté cercano al monitor.

トラブルシューティング

Windows, 2000/98/95/MEのモニターリ Acer G991 表示されていない。

Windows 2000/ 98/ 95/ME セットアップ インフォメーションを更新する必要があります。更新ファイルはウェブサイトからダウンロードすることができます。**http://www.acercm.com**

スクリーンに何も表示されない。

チェック項目：

- ビデオ同期シグナル：ビデオ同期シグナルがモニター用に指定されていなければなりません。
- 節電モード：どれかキーを押すか、マウスを動かして、節電モードを解除して下さい。
- シグナル ケーブル コネクタ ピン：曲がったり、折れているピンがある場合は、新しいものと交換して下さい。

画面がゆれたり、不安定である

チェック項目：

- シグナル コネクタ ピンの指定：正しく作動していない場合は、正しいものに交換して下さい。
- シグナル ケーブル コネクタ ピン：曲がったり、折れているピンがある場合は、新しいものと交換して下さい。
- グラフィックカード：正しい設定がなされているかどうか、ご確認下さい。
- 周波数のスキャン：グラフィックカードの設定を有効範囲内に変更して下さい。
- モニター周辺の磁気製品を取り除いて下さい。

Maintenance

✗ Do not expose the monitor to direct sunlight or heat.
✗ Do not spill liquid on the monitor.
✗ Do not attempt to open the monitor. You may be hurt by electric shock. For service, call your place of purchase.
✗ Do not use your monitor when magnets or electronic products are operating nearby.
✗ Do not use harsh chemicals or strong cleaning solvents to clean the monitor screen. Wipe it with clean, soft clothes applied with mild solution.
✗ Do not place anything on your monitor. Bad ventilation may elevate temperature in the monitor

Need More Help?

If your problems remain after checking this manual, please contact your place of purchase or e-mail us at:
DPLservice@acercm.com.tw

Maintenance

✗ Ne placez pas le moniteur au soleil ou près d'une source de chaleur.
✗ Ne renversez pas de liquide sur le moniteur.
✗ N'essayez pas d'ouvrir le moniteur ; vous pourriez vous électrocuter. Pour l'entretien, faites appel à votre revendeur.
✗ N'utilisez pas votre moniteur lorsque des produits magnétiques ou électroniques fonctionnent à proximité.
✗ N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs ou de dissolvants puissants pour nettoyer l'écran du moniteur. Essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un nettoyant doux.
✗ Ne placez pas d'objets sur le moniteur; une mauvaise ventilation élève la température intérieure du moniteur.

Pour plus d'aide

Si vos problèmes ne sont pas résolus, contactez votre revendeur ou envoyez-nous un courrier électronique à l'adresse suivante :
DPLservice@acercm.com.tw

Sicherheitshinweise

✗ Setzen Sie den Monitor nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus.
✗ Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf den Monitor.
✗ Öffnen Sie den Monitor nicht. Sie könnten durch elektrischen Schlag verletzt werden. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an Ihren Händler.
✗ Verwenden Sie den Monitor nicht, wenn magnetische oder elektronische Geräte in unmittelbarer Nähe betrieben werden.
✗ Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Monitorschirms. Wischen Sie ihn mit einem sauberen, weichen Tuch und einer milden Reinigungslösung ab.
✗ Benutzen Sie den Monitor nicht als Abstellfläche. Schlechte Belüftung kann zu einer Temperaturerhöhung im Monitor führen.

Benötigen Sie weitere Unterstützung?

Wenn die Probleme mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder per E-Mail direkt an uns unter der Adresse:
DPLservice@acercm.com.tw

Manutenzione

✗ Non esporre il monitor alla luce solare diretta o al calore.

✗ Non versare liquidi nel monitor.

✗ Per evitare folgorazioni, non tentare di aprire il monitor. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore.

✗ Non utilizzare il monitor nelle vicinanze di campi magnetici o apparecchiature elettroniche.

✗ Non utilizzare prodotti chimici o solventi aggressivi per pulire lo schermo del monitor. Per la pulizia, utilizzare un panno pulito e morbido e un detergente delicato.

✗ Non posizionare oggetti sul monitor, in quanto ciò potrebbe impedire una corretta ventilazione con conseguente surriscaldamento dell'apparecchiatura.

Ulteriori suggerimenti

Se si verificano problemi non trattati in questo manuale, rivolgersi al rivenditore o inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo:
DPLservice@acercm.com.tw

Mantenimiento

✗ No exponga el monitor a la luz solar directa ni al calor.

✗ No derrame líquidos sobre el monitor.

✗ No intente abrir el monitor. Puede sufrir descargas eléctricas. Para obtener soporte técnico, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición.

✗ No utilice el monitor cuando cerca de él haya imanes o equipos electrónicos en funcionamiento.

✗ No utilice productos químicos abrasivos o disolventes de limpieza fuertes para limpiar la pantalla del monitor. Límpiela con un paño limpio y suave humedecido en una disolución neutra.

✗ No coloque ningún objeto sobre el monitor. Una ventilación defectuosa puede elevar la temperatura del equipo.

Si necesita más ayuda

En caso de que tlos problemas permanezcan después de consultar este manual, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición o envíenos un mensaje de correo electrónico a la dirección:
DPLservice@acercm.com.tw

メンテナンス

✗ モニターを直射日光や高熱の当たる場所へ放置しないで下さい。

✗ モニターに液体をこぼさないようご注意下さい。

✗ モニターを分解しないで下さい。感電の恐れがあります。修理が必要と思われる場合は、お買い上げ店へお問い合わせ下さい

✗ 磁気または電子製品が作動している場所の近くでは、モニターを使用しないで下さい。

✗ モニターのスクリーンを掃除する場合は、強力な化学薬品や洗剤のご利用は避けて下さい。清潔で柔らかい布を中性洗剤に浸したもので、画面の汚れを拭き取って下さい。

✗ モニターの上には何も置かないで下さい。通気性が悪くなり、モニターの温度が上昇する恐れがあります。

その他

マニュアルをご覧になった後、問題が解消されない場合は、お買い上げ店にご連絡になるか、以下のアドレスまでE メールでお問い合わせ下さい。
DPLservice@acercm.com.tw

Specifications

Picture Tube	
Size	19" (48 cm) diagonal
Dot pitch	0.26 mm dot pitch
Surface coating	AR, AG, AS coating
Max. Viewable size	18" (45.7 cm)diagonal
Power supply	
Input voltage	100~240V AC, 50~60 Hz PFC 100~120V; 200~240V AC, 50~60 Hz (Europe)
Power consumption	120W (Max.)
Max. resolution	1600 x 1200
Horizontal Frequency	30-98 KHz
Vertical Frequency	50-160 Hz
Video Input	15-pin mini D-sub
Adjustable Timing	9 factory preset, 15 user mode
User's control	6 buttons
X-Radiation	DHHS, PTB
Regulatory Compliance	UL, CSA, FCC-B, C-Tick TÜV/Ergonomics, VCCI, CE (optional), ISO-9241-3, D.N.S.F., MPR II, TCO'99 (optional)
Plug & Play	DDC 2B
Ambient Temperature	
Operating	+5°c~+40°c/ +41°F~+104°F
Storage	-20°c~+60°c/ -4°F~ +141°F
Humidity	
Operating	20%~90%
Storage	10%~90%
Dimensions (WxHxD)	455 mm x 476 mm x 416 mm
Weight (net)	19 Kg

Informations techniques

Tube Image	
Dimension	19" (48 cm) en diagonal
Dot pitch	pas de masque 0.26 mm
Couche de protection	AR, AG, AS coating
Dimension affichage max.	18" (45,7 cm) en diagonal
Alimentation (Universelle)	
Tension d'entrée	100~240V AC, 50~60 Hz PFC 100~120V; 200~240V AC, 50~60 Hz (Europe)
Puissance consommée	120W
Résolutio Max.	1600 x 1200
Fréquence de balayage horizontal	30-98 KHz
Frèquence de balayage verticacal	50-160 Hz
Entrée vidéo	Connecteur mini D-sub 15-broches
Synchronisation réglable	9 préréglées en usine, 15 modes utilisateur
Commande de l'utilisateur	6 touches
Rayonnement X	DHHS, PTB
Conformité aux règlements	UL, CSA, FCC-B, C-Tick, TÜV/Ergonomics, VCCI, CE (Optionnelle), ISO-9241-3, D.N.S.F., MPR II, TCO'99 (Optionnelle)
Plug & Play	DDC 2B
Température Ambiante	
Service	+5°c~+40°c/ +41°F~+104°F
Stockage	-20°c~+60°c/ -4°F~ +141°F
Humidité	
Service	20%~90%
Stockage	10%~90%
Dimensions (L x H x P)	455 mm (L) x 476 mm (H) x 416 mm (P)
Poids (net)	19 Kg

Technische Daten

Bildröhre	
Größe	19" (48 cm) Diagonale
Lochmaske	0,26mm
Oberflächen beschichtung	AG, AR, AS-Beschichtung
Max. sichtbare Bildgröße	18" (45,7cm) Bilddiagonale
Stromversorgung (universell)	
Eingangsspannung	100-240 V Wechselspannung (50-60 Hz) PFC 100~120V; 200~240V Wechselspannung (50-60 Hz) (Europa)
Leistungsaufnahme	120 Watt
Max. Auflösung	1600 x 1200
Horizontalfrequenz	30-98 KHz
Vertikalfrequenz	50-160 Hz
Videoeingang	15poliger D-SUB-Anschluß
Einstellbare Frequenzen	9 werkseitig eingestellte Frequenzen, 15 Benutzermodusfrequenzen
Benutzersteuerung	6 Knöpfe
Strahlung	DHHS, PTB
Richtlinien	UL, CSA, FCC-B, C-Tick, TÜV/Ergonomics, VCCI, CE (optional), ISO-9241-3, D.N.S.F., MPR II, TCO'99 (optional)
Plug & Play	DDC 2B
Umgebungstemperatur	
In Betrieb	+5°c~+40°c/ +41°F~+104°F
Nicht in Betrieb	-20°c~+60°c/ -4°F~ +141°F
Feuchtigkeit	
In Betrieb	20%~90%
Nicht in Betrieb	10%~90%
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	455 mm (B) x 476 mm (H) x 416 mm (T)
Gewicht (netto)	19 Kg

Caratteristiche Tecniche

Cinescopio	
Misura	19" (48 cm) diagonale
Dot pitch	0,28 mm dot pitch
Rivestimento della superficie	Rivestimento AR, AG, AS
Area di Visualizzazione Mass.	18" (45.7cm) diagonal
Alimentazione (Universale)	
Tensione di entrata	100~240 V c.a., 50~60 Hz
PFC 100~120V; 200~240V c.a.50~60 Hz (Europa)	
Consumo di corrente	120W
Risoluzione Mass.	1600 x 1200
Frequenza Orizzontale	30-98 KHz
Frequenza Verticale	50-160 Hz
Ingresso Video	Mini Sub-connettore D da 15 piedini
Temporizzazione Regolabile	9 impostazioni predefinite di fabbrica, 15 Modalità Utente
Controllo Utente	6 pulsanti
Radiazioni X	DHHS, PTB
Conformità	UL,CSA,FCC-B,C-Tick, TÜV/Ergonomics,VCCI,CE (opzionale), ISO-9241-3, D.N.S.F, MPRII, TCO'99 (opzionale)
Plug & Play	DDC 2B
Temperatura Ambiente	
Operativa	+5°C ~ +40°C / +41°F ~ +104°F
Immagazzinaggio	-20°C ~ +60°C / -4°F ~ +140°F
Umidità	
Operativa	20% ~ 90%
Immagazzinaggio	10% ~ 90%
Dimensioni (L x A x P)	455 mm (L) x 476 mm (A) x 416 mm (P)
Peso (netto)	19 Kg

Especificaciones

Tubo de la Imagen	
Tamaño	48cm diagonal
Paso de puntos	Paso de puntos de 0,26m
Recubrimiento de la Superficie	RecubrimientoAR,AG,AS
Tamaño Màximo de Visualización	45,7 cm diagonal
Suministro de Potencia (Universal)	
Ivoltaje de entrada	100~240 V CA, 50~60 Hz
PFC 100~120V; 200~240V CA 50~60Hz(Europeos)	
Consumo energético	120W
Resolución Màx.	1600 x 1200
Frecuencia Horizontal	30-98 KHz
Frecuencia Vertical	50-160 Hz
Entrada de Vides Mini	D-sub conector de 15-patillas
Tiempo Ajustable	9 prestablecidos de fábrica, 15 modos de usuario
Control de Usuario	6 bonones
Radiación X	DHHS, PTB
Cumplimientos deNormativas	UL,CSA,FCC-B, C-Tick,TÜV/,C-Tick , Ergonomics, VCCI, CE(opcional), ISO-9241-3, D.N.S.F., MPRII, TCO'99(opcional)
Plug & Play	DDC 2B
Temperatura Ambiente	
Operativa	+5°C ~ +40°C / +41°F ~ +104°F
Almacenado	-20°C ~ +60°C / -4°F ~ +140°F
Humedad	
Operativa	20% ~ 90%
Almacenado	10% ~ 90%
Dimensiones (A x A x P)	455 mm (A) x 476 mm (A) x 418 mm (P)
Peso (neto)	19 Kg

仕様

真空管	
サイズ	19″（48cm）対角線
ドットピッチ	0. 26mm ドットピッチ
表面コーティング	AR, AG, AS コーティング
最大画面サイズ	18″（45. 7cm）対角線
電源（ユニバーサル）	
入力電圧	100~240V AC、50~60 Hz
PFC 100~120V; 200~240V AC 50~60 Hz（ヨーロッパ）	
電力消耗量	120W
最高解析度	1600x1200
水平周波数	30-98 KHz
垂直周波数	50-160 Hz
ビデオ入力	15 ピンミニ D-sub コネクタ
調整可能なタイミング	9 のプリセットモード、15 のユーザーモード
ユーザーコントロール	6 ボタン
X- 放射能	DHHS、PT8
規格準拠	UL, CSA, FCC-B,C-Tick, TÜV/,C-Tick , Ergonomics, VCCI, CE(オプション), ISO-9241-3, D.N.S.F., MPR II, TCO'99 (オプション)
プラグ・アンド・プレイ	ODC 28
周辺温度	
操作時	+5 · C ～ +40 · C/+41 · F ～ +104 · F
保存時	-20 · C ～ +60 · C/-4 · F ～ +140 · F
湿度	
操作時	20% ～ 90%
保存時	10% ～ 90%
寸法(幅 x 高 x 奥)	455 mm(幅)x476mm(高)x416mm（奥）
重量（総重量）	19 Kg